



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Regional Manager/Real Property  
Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC  
Ontario Region, Tendering Office  
12th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto, Ontario  
M2N 6A6  
Ontario

<b>Title - Sujet</b> Barrages de Port Severn	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EQ754-170947/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.076951.036	<b>Date</b> 2016-08-29
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWL-027-2191	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWL-6-39053 (027)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-09-07</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jackson, Dahlia	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwl027
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (416) 512-5918 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (416) 512-5862
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Port Severn (Ontario)	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>          <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>          <b>Signature</b>          <b>Date</b>	

---

**Modification n° 005**

La présente modification vise à répondre aux demandes de précisions.

- Q1. La portée des travaux est difficile à définir en raison des différences importantes dans les exigences et les coûts de conception entre la réfection du barrage principal et le remplacement complet de celui-ci. Afin d'assurer un processus équitable pour tous les soumissionnaires, TPSGC peut-il préciser en fonction de quelle option nous devrions établir nos prix?
- R1. Veuillez établir vos prix en fonction de l'option la plus coûteuse.
- Q2. Le barrage principal nécessite la construction d'un bâtiment de commande pour abriter le groupe électrogène et le tableau de commande électrique principal. TPSGC peut-il fournir des détails supplémentaires quant aux exigences pour ce bâtiment, afin que nous puissions établir clairement la portée des travaux?
- R2. L'aspect extérieur du nouveau bâtiment de commande devrait être similaire à celui de l'actuel bâtiment de contrôle des écluses.
- Q3. En ce qui concerne le barrage E, on prévoit que la surface des murs devra être réparée. Toutefois, il est mentionné que compte tenu du mauvais état de ces murs, on étudie également l'option de les remplacer. Étant donné l'importance des coûts de remplacement et de réparation de la surface, TPSGC peut-il préciser en fonction de quelle option nous devrions établir nos prix?
- R3. Veuillez établir vos prix en fonction de l'option la plus coûteuse.
- Q4. Compte tenu de la complexité du projet, de l'ampleur de la coordination requise entre les disciplines et des recherches à effectuer pour définir adéquatement la portée des travaux, serait-il possible de prolonger de **deux (2) à trois (3) semaines** le délai pour préparer cette proposition?
- R4. En raison des exigences opérationnelles et des contraintes liées à l'établissement du calendrier, nous ne pouvons accorder une prolongation pour la réception des propositions à ce moment-ci.

Toutes les autres modalités de la demande de propositions demeurent inchangées.